

PALABRA ESCRITA

Revista de poesía, ensayo y denuncia.

Nº 21. / Marzo de 1989

RELIGION CONDENA A MUERTE A ESCRITOR

Grandes poetas sociales:

NICANOR PARRA

JOSE AGUSTIN GOYTISOLO

MARCOS ANA

NIKOLA VAPTSAROV

CESAR VALLEJO

CARLOS SANDBURG

EDGARDO TELLO

En México:

IMPORTANTE DIARIO DIFUNDE ALLANAMIENTO

A DEPARTAMENTO DE DIRECTOR DE PALABRA ESCRITA

ESPECULAN CON PRECIOS DE LIBROS

EMBAJADAS ACREDITADAS EN SANTIAGO

SIN REFLEJOS PARA UNA INJUSTICIA

EDGARDO TELLO

MADRE

Desde el recuerdo
grato
de la sangre
te llamo
como un niño
que ha perdido sus juguetes.

Con mi soledad
de espalda a la alegría,
recorro
los cuatro metros de mi celda.

Sufro, es cierto. Pero no por mí
sino
por haber quitado
la dulce sonrisa de tus labios.

Por eso es necesario
decirte
que las aguas amargas,
la soledad, y el dolor
no cierran
a tu hijo
las Puertas de la Esperanza.

Quiero, así,
que el mensaje de mi canto
lleve
la alegría a tu costado,
cuando sepas
que en la primera aurora de nuestro pueblo
estaré a tu lado.

EDGARDO TELLO, poeta y revolucionario peruano, muerto en diciembre de 1965 a los 23 años en una incursión guerrillera en Ayacucho. Este poema fue escrito en una cárcel de la Policía Política Boliviana (en La Paz) en junio o julio de 1963, desde donde lo envió a su madre en Lima.

PALABRA ESCRITA, revista de poesía, ensayo y denuncia.

Nº 21. Marzo de 1989.

Director: José G. Martínez Fernández.

Dirección postal: Casilla 4223, Correo Central, Santiago de Chile.

YO ACUSO

A ESTAS EMBAJADAS ACREDITADAS EN CHILE:

EMBAJADA DE FRANCIA
EMBAJADA DE ITALIA
EMBAJADA DE ARGENTINA
EMBAJADA DE ALEMANIA FEDERAL
EMBAJADA DE NORUEGA

Ellas y otras recibieron nuestra denuncia respecto al allanamiento selectivo de que fui víctima debido a una acusación grave: secuestro del Coronel Carreño y tenencia de armas. Allanamiento que cumplió el GOT (Grupo Antisecuestros de Investigaciones) por orden del Fiscal Torres Silva, según lo informado al juzgado que tenía el proceso, por la misma gente del GOT. Esperaba que al menos una palabra de apoyo pudiera venir de ellas. Nada. También envié la publicación - denuncia a la Embajada de EEUU, pero de ella no me hice ninguna esperanza: el pensamiento político de esa nación es bien marcado y se sabe a que apunta. También a la Embajada del Perú, de quien tampoco tenía esperanzas debido a que en su propia patria se violan los derechos del hombre. Pero de las cinco Embajadas citadas arriba y de otras pocas, si lo esperaba. Nada; y eso que son países liberales, países que no pueden ser insensibles a estos hechos. Claro que yo no culpo a esos países; sólo culpo a sus Embajadas. De esta manera veré la forma ahora que esta publicación llegue a agrupaciones de esos países o a su prensa, también la haré llegar a organismos de Derechos Humanos.

Creo que todos los hombres tienen derecho a mantener su integridad física; peor aún cuando éste ha sido vinculado con el secuestro de un alto militar chileno, y se le ha seguido "estorbando". Unas palabras de esas Embajadas hubieran sido útiles. La falta de solidaridad para con el agredido es campo fértil y fácil para los agresores. La situación angustiosa por las molestias tuvo su punto culminante a fines de septiembre de 1988 (exactamente un año después del allanamiento), hecho que me llevó a intentar alejarme del país por un tiempo, motivo por el cual adquirí un pasaje a España. Luego la salida de mi libro sobre la vida de Allende y la aceptación que empezó a tener me hicieron quedarme con todos los riesgos que esto implica, sin por ello dejar de ser molestado a veces por desconocidos.

La voluntad de denunciar es mayor que el riesgo a que nos exponemos, pero preferimos lo último a guardar silencio.

La solidaridad debiera ser para todos los perseguidos y no sólo para algunos.

JOSE MARTINEZ FERNANDEZ
SANTIAGO DE CHILE

Marzo de 1989

ERROR EN LA ANTOLOGIA DEL NO

En la antología poética del NO, publicada poco antes del plebiscito, se incluyó el nombre del director de esta publicación. Lamentablemente en vez de José se le llamó Jorge, confundiéndolo con un conocido militante del PPD. En la carátula e índice del libro, sin embargo, no aconteció el error; sino sólo cuando el nombre acompaña al poema. Es triste este hecho toda vez que desvirtúa la verdad y además llama a la confusión, principalmente en lo relativo al militante del PPD, toda vez que el director de PE no se inscribe en la concepción de ese grupo político.

No Reconocen en Chile Allanamiento de Morada Sufrido por el Director de "Palabra Escrita"

Por Eduardo CRUZ VAZQUEZ

Con fecha 3 de septiembre de 1982, recibí la primera misiva del poeta y narrador chileno José Martínez Fernández y con ella, un ejemplar del cuaderno de literatura "Palabra Escrita", impreso en Santiago. Era el inicio de una difícil tarea editorial, por un lado; por otro, la oportunidad de conocer de cerca, de recabar testimonios de la lucha del pueblo chileno.

Circularon las cartas, nacieron los amigos que naturalmente aún no he podido conocer en persona. Cuento entre ellos a Carlos Antonio Vergara que en 1983 tuvo que dejar su país; Alfonso Larrahona, promotor de una Bienal Internacional de Poesía. A don Daniel Molina, alquimista de las frases breves; al combativo Carlos Amador Marchant; al destacado crítico literario Wellington Rojas Valdebenito y a Reinaldo Sandoval, a Ramón Díaz Enterovic, a Arturo Volantines Reinoso.

Después de algún tiempo, José Martínez vuelve a escribirme. Y me entera: en busca del (entonces) recientemente secuestrado Comandante Carreño y con la acusación de guardar armas, es allanado su departamento, el 30 de septiembre del año pasado. Hasta hoy, después de buscar justicia durante casi diez meses, da a conocer los pormenores de lo que es costumbre en la dictadura de Pinochet.

Por supuesto, "Palabra Escrita" tuvo que esperar ese tiempo.

Aproximadamente diez individuos vestidos de civil, pero armados, entraron al departamento sin solicitar autorización. Rompieron closets, las matrices de un libro sobre Allende, se llevaron el original de un escrito que habla sobre el conocido caso "Calama" (robo y asesinato de bancarios), sustrajeron dinero, libros y objetos personales.

Nada de armas, nada de Coronel secuestrado.

José se amparó a través de la Vicaría de la Solidaridad. Dedujo que la acción había sido ejecutada por el conocido aparato antisequestros Grupo Operacional Táctico (GOT), pues sólo así explica la presencia de numerosos vehículos, de policías que bloquearon la calle y el edificio.

La Corte de Justicia no reconoce el acto de allanamiento.

José expone sus razones: "esto no es casual por los hechos que ahora indico: porque el allanamiento fue selectivo; porque dos días antes en la revista Cauce se hablaba de mis proyectos editoriales; porque la línea tomada por Palabra Escrita es claramente contraria a la dictadura y porque seguramente el GOT estaba informado de mis investigaciones del caso Calama y ello explicaría la desaparición de partes fundamentales —fotografías y documentos— de tal caso".

"Bienaventurados los que hoy no gobiernan Chile", nos dice José en uno de sus poemas que son las "peligrosas armas del allanado", mientras espera alguna resolución de las autoridades.

La nota de la página anterior fue publicada en el importante diario mexicano El NACIONAL el 3 de agosto de 1988, es decir sólo días después de la aparición del número 20 de PALABRA ESCRITA (Julio de 1988), la que denunciaba el allanamiento selectivo a la vivienda del director de esta publicación, hecho acontecido el 30 de Septiembre de 1987. El retardo de esta denuncia pública se debió a que amenazas impidieron la salida de PE 20 cuando hubiese sido necesario. Cuando el asunto pareció enfriarse se denunció en forma amplia esta agresión. En el momento oportuno sólo radio CHILENA acusó esto y la Vicaría de la Solidaridad patrocinó una querrela contra los agentes que penetraron en la vivienda. La querrela está ahora en la Corte de Apelaciones haciendo "turno" para solicitarle al Décimo Cuarto Juzgado del Crimen que reabra la investigación luego de cerrar el caso, aunque Investigaciones reconoció el allanamiento y que éste se había efectuado por orden del Fiscal Torres Silva bajo la acusación que en la vivienda del director de PE habrían armas y se encontraría el entonces secuestrado Coronel Carreño. Sin embargo bastó la aparición de PE anterior para que los "desconocidos" volvieran a amenazar. Ese es el Estado de Derecho que rige en Chile, y que, lamentablemente, se hace más evidente cuando sectores que debieran contribuir a la denuncia de estos hechos guardan silencio. Toda la denuncia expuesta en el anterior PE estaba acreditada sobre documentos judiciales, los que se publicaron.

Sin embargo esta indiferencia de muchos y la amenaza de unos pocos se hace sostenible cuando se reciben notas diversas de apoyo como esa noticia publicada en México, la que firma el destacado poeta joven de ese país Eduardo Cruz Vázquez.

Del extranjero llegaron también otras notas de solidaridad; entre ellas las de Humberto Senegal y Gloria Inés de Senegal, directores de una de las más importantes revistas literarias de Colombia. Extractamos algunos párrafos:

"...lamentamos lo sucedido con respecto a la agresión de la cual su revista y usted fueron objeto. No es de extrañar en Chile..." ¿Cómo responder a ello? Así, con la palabra escrita que nada doblega, que cruza fronteras y todo lo denuncia. A través de la carta, del libro, del plegado o la revista. Un tirano, con todo su ejército, podrá asesinar a un poeta, podrá quemar una revista o impedir la publicación de un libro, pero jamás podrá silenciar una sola palabra..." "A través de LA SECCION ARCHIVOS DEL INSOMNIO, contribuiremos a denunciar la agresión..." "Confiamos que los problemas que ha tenido contribuyan a incrementar su poder crítico y cultural."

Palabra. Escrita es fuego que se expande y su sola presencia en el panorama literario de Chile y de América es un dedo acusador señalando las injusticias del régimen que sufren ustedes en la actualidad".

Desde el interior del país también llegaron cartas de solidaridad. Enorme amistad y fuerza y respaldo. Los poetas Roberto Bescós y Esteban Barruel, ambos directores de publicaciones literarias de provincia. De radio UMBRAL, la emisora más comprometida con la lucha por la democracia que libera nuestro pueblo, y más precisamente del poeta Juan Samuel. De Ricardo Vargas Antequera, joven socialista ariqueño; y de muchos más. En Punta Arenas el gran poeta de esa zona Marino Muñoz Lagos escribió para un diario: "el director entrega antecedentes sobre el allanamiento a su residencia por parte de la policía, en la búsqueda de armas y de posibles pistas del Coronel Carreño. Lamentamos este hecho que creemos no entorpecerá la edición de "Palabra Escrita", revista que lleva ya 20 números publicados".

Quizás en un sistema sin dictadura, para el que -ojalá- parece quedar poco tiempo, se logre aclarar quienes irrumpieron (los nombres, puesto que ya que se sabe que son del GOT,

grupo antisecuestros de Investigaciones) en la vivienda del director de PE, qué pretendían realmente, y respondan por la destrucción y pérdida de objetos diversos, entre ellos partes importantes del Caso Calama (robo y asesinato de bancarios), en que se mencionaba negligencia y otros hechos relativos a Investigaciones, los que -casualmente- "recuperó" Investigaciones en su allanamiento.

Existen muchos más antecedentes que valdría la pena destacar, pero pareciera no ser tiempo aún.

De lo que si queremos dejar constancia es que elementos (probablemente del GOT), han vuelto a insistir en sus molestias, aunque en forma suave. Y esto de "suave" es porque el allanamiento al departamento fue brutal. Por otra parte kioskeros que venden el libro del director de PE sobre Salvador Allende han sido amenazados.

Esperamos que estas palabras sirvan para dejar en claro que cuando los agresores no son señalados por sus nombres por la JUSTICIA éstos quedan impunes para volver a cometer delitos o, al menos, intimidar.

Dejamos constancia que a pesar de las amenazas el director de PALABRA ESCRITA no renunciará a la querrela, y que por otro lado no cesará en denunciar agresiones similares.

Revista PALABRA ESCRITA

Marzo de 1989

ALGUNOS VENDEDORES DE "ALLENDE: SU VIDA, SU PENSAMIENTO POLITICO" CON PROBLEMAS

Jessica Chaparro tiene un kiosko en Puente frente al 540. Ella fue la primera persona conminada a retirar el libro ALLENDE: SU VIDA. SU PENSAMIENTO POLITICO. Luego esto aconteció con una o dos personas más. El hecho se repitió recientemente en Alameda poniente. Quienes ejercieron estas presiones, por los datos entregados por esas personas, serían los mismos que allanaron la vivienda del autor del libro. Varios hechos hacen coincidir los rasgos de esa gente con la del GOT, aparato represivo - político de Investigaciones.

Manuel Lara, cuyo kiosko está situado en Merced frente al 627 manifestó que un elemento ajeno a Ediciones PALABRA ESCRITA cobró los ejemplares. ¿ Por qué pagó el señor Lara si no era la persona a quien debía hacerlo ? ¿ Temor ? ¿ Otra vez la mano de Investigaciones actuando ?

Otro hecho importante en esta escalada de represión contra el libro se evidenció con la perdida del libro que se le envió a don Luis Vera Vera a Puerto Montt, por correo certificado. Según carta recibida por nosotros don Luis Vera no lo recibió y el correo, aquí en Santiago, respondió con efusivas. Tenemos las pruebas.

Por último han existido kioskeros y libreros que han postergado sus pagos en forma absurda; algunos incluso durante meses; entre los primeros suelen manifestar que no pueden hacerlo porque han sido estorbados por desconocidos. Los libreros -por suerte sólo muy pocos- han tramitado por placer.

Creemos que estos hechos deben ser denunciados; poseemos las pruebas de lo que decimos. En nuestra próxima edición daremos más antecedentes sobre estos hechos, si es necesario.

Se debe dejar constancia que estos casos constituyen aproximadamente sólo el 5%.

CUENTOS DESCORTESES, por León Bloy, Ediciones Siruela, 120 págs., Madrid, 1987 (Librería Noray, Estado 319, \$3.290). Doce cuentos de literatura fantástica aparecen en este volumen prologado por Borges. El dice de Bloy: "Forjó un estilo inconfundible que, según nuestro estado de ánimo, puede ser insufrible o ser espléndido. Sea lo que fuere, es uno de los estilos más vívidos de la literatura"

DESCUBRIMIENTOS Y EXPLORACIONES EN LAS COSTAS DE CALIFORNIA, 1532-1650, por Alvaro del Portillo, Editorial Rialp, 500 págs., Madrid, 1982. (Librería Universitaria, Alameda 1050, \$10.936). Interesante estudio histórico que analiza la geografía de los descubridores, los indígenas ante los ojos de los descubridores, el nombre de California, expediciones del siglo XV. Vizcaino, las nejes que sign vegacione entre

HOLLYWOOD, AÑOS 50, por Adrián Turner, Editorial Arin, 119 páginas, Barcelona, 1987 (Librería Aquitania, Gral. Holley 50, local 18, \$6.440). Reportaje ilustrado de una época de oro para el cine, donde aparecen todas sus estrellas: Marilyn Monroe, Judy Garland, Lana Turner, Elizabeth Taylor, Doris Day, Kirk Douglas, James Dean, Clark Gable y tantos otros que hicieron soñar a generaciones de espectadores que vibraron con un imperio lleno de mitos.

VUELO SIN MOTOR, TECNICAS AVANZADAS, por Helmut Reichmann, Editorial Paraninfo, 231 páginas, Madrid, 1987. (Librería José Miguel Carrera, Avda. Manquehue Sur 31, local 29, Apumanque, \$6.155). La obra se divide en dos partes: la práctica del vuelo, que expone cuanto precisa conocer el piloto para participar en vuelos de distancia o competición, y la teoría, que constituye la base teórica en que se funda la primera parte. Aparecen muchos cuadros y dibujos.

COMERCIO Y ECONOMIA, por Eduardo Cárteres Figueroa, Instituto de Historia Universidad Católica de Valparaíso, 259 páginas, 1988. (Librería Platero, Catedral 1083, local 36, \$3.500). Este libro constituye el volumen 2 de la serie de Monografías Históricas de la Universidad Católica de Valparaíso y analiza uno de los capítulos más destacados de la historia económica del mundo occidental.

LA EDAD DE LA INOCENCIA, por Edith Wharton, Tusquets Editores, 301 páginas, Barcelona, 1988 (Librería Altamira, Huérfanos 669, local 11, \$4.477). La autora, nacida en Nueva York en 1862, fue apadrinada por Henry James y escribió 46 libros de ensayo y ficción, entre los que se cuentan grandes novelas. Aquí narra el conflicto entre dos mundos: el de las viejas familias patricias norteamericanas y el de los nuevos ricos.

Dirinco: Comerciantes cobran lo que se les da la gana

¿QUIEN CONTROLA ESTA ESPECULACION ?

Un libro de 120 páginas a \$ 3.290. Este libro cuesta editarlo en Chile no más de \$ 200. Como puede verse el precio se multiplica 17 veces. Es el caso del libro CUENTOS DESCORTESES (primer cuadro, arriba). Este no es un caso aislado, como se puede comprobar en los restantes ejemplos. Ni el importar el libro ni el pago del IVA justifica esta especulación, toda vez que el IVA es descontable.

DIRINCO que posee facultades podría proceder. Por suerte no todos los libreros hacen esto; es decir: multiplican por varios el precio original de un libro. Los pocos que especulan deben estar en la mira de DIRINCO. ¡ OJO !

COLLAGE

Incluso ahora, muerto Olof Palme, un Pastor Luterano, Ulf Graasen, en una ceremonia religiosa ha dicho estar contento con la muerte de Palme.

Carlos Villalobos Sepúlveda
Ex Diputado socialista chileno
Residente en Noruega.

EL MISTICO PENSADOR
ENRIQUE LAFOURCADE DICE:

ros de múltiples fuentes —el Vaticano todavía tiene enorme poder económico en el mundo—. Juan Pablo II podría ofrecer cinco, diez millones de dólares, para que mataran a Madonna, a Scorsese, a todo aquel que ensucia la imagen de Dios.
(“El Mercurio” Dgo. 19 de Marzo)

“DOS MIL TRABAJADORES DE LA
UVA DESPEDIDOS EN OVALLE”
(Titular de “El Mercurio” Dgo. 26 Marzo)

Sra. Margarita González: ¿Puede gritarle a esos empleadores que paguen el daño a sus trabajadores? ¿Donde quedó su afilada lengua o la soltería la ciega de margura frente a esa injusticia? Piense: son miles de hombres a los que tendrán que responder.

RACIMOS DE INJUSTICIA

El ministro sumariante subrogante, Juan Salvador Guzmán Tapia, acusó formalmente a cuatro dirigentes del proscrito Partido Comunista de ser presuntos autores de hacer apología a la violencia. La resolución fue adoptada en proceso originado en un requerimiento del Ministerio del Interior.

Alma, no me digas nada
que para la razón
mi cabecita está cerrada.
Por lo de Mayo del 76
en la SECH algulen mi justicia
esperó;
y la encontró apagada...

Los productores de vino de la Zona del Maule dicen que la uva no exportada será vinificada y de esa manera el precio de sus productos caerá haciendo crisis. Señalan: “Queremos que se nos den soluciones de excepción igual como se le dieron a los productores de uva.”

Tienen razón. Y tienen razón todos los afectados por el Desesperado Agónico (Nueve meses de vida) y sus asesores; afectados que sufren daño económico, ético y social. Justicia para todos. En un año más la esperamos. Un año no es mucho, pero bajo esto se hace largo.

El Islamismo contra Rushdie:

LA INQUISICION ESTA VIGENTE: UN ESCRITOR SENTENCIADO A MUERTE

Durante la Inquisición fue el catolicismo quien asesinó a diversas personalidades; la razón: el no aceptar los dogmas de una religión estática. Quienes nos sorprendimos cuando niños por la horrenda práctica romana de asesinar cristianos lanzándolos a los leones, crucificándolos o quemándolos; nos impactó cuando jóvenes los asesinatos cometidos por los seguidores de aquella doctrina enjuiciada por un genio: Russell, el que se sumó a otras voces inteligentes que criticaron la trivialidad del cristianismo. Lo más razonable para algunos es considerar a Cristo un revolucionario, para otros fue un bandido y para algunos un esquizofrénico. Cualquiera sea la opinión válida es que Cristo murió por algo que aún la historia no ha podido determinar con claridad. Olvidados de Cristo, la imagen de aquel que sólo debía aceptar las bofetadas sin responderlas (aunque sus seguidores hayan no sólo abofeteado sino asesinado a sus "enemigos"); es interesante redescubrir como el mundo actual asiste a la presencia de Khomeini, el irritante dictador de Irán, que no sólo ha castigado a sus enemigos internos, sino que ha extendido su odio al exterior mediante la exportación del terrorismo y que, en nombre de Dios, tiene al mundo en jaque en su ridícula actitud de contratar a una potencia como son los Estados Unidos. Khomeini ha condenado a muerte al escritor Rushdie por su libro **LOS VERSOS SATANICOS**, una novela que devela el mito y la mentira del islamismo, sentenciando en una frase tal realidad: "Hay demasiados demonios dentro de la gente que más clama su creencia en Dios". Por ese mismo Dios el

ayatollah ha dictado un denominado "Decreto de Dios" para asesinar al escritor, y para ello se han ofrecido millones de dólares (dinero que bien podría servir a tantos pobres que no tienen que comer y creen en Dios). Este hecho propio de los inquisidores ha irritado a las civilizaciones occidentales (Chile no incluido), que han debido defender a Rushdie. Las avanzadas sociedades del mundo occidental han manifestado el derecho a discutir, a no ser caballos que miran en una sola dirección, sino que han apuntado su mirada hacia diversos ámbitos. Y así lo han dejado entrever cuando Martin Scorsese puso en "circulación" su película **LA ULTIMA TENTACION**, aquella que fue censurada por sectores católicos de diversas formas: blasfemando, criticando en voz baja y en casos extremos, atacando cines. En Chile la dictadura no permitió su exhibición y, lamentablemente, la oposición no sacó la voz como correspondía. Táctica, talvez: La Iglesia Católica chilena guardó respetuoso silencio. Scorsese no fue sentenciado a muerte, pero fue condenado. La inquisición está vigente. Los peligros de sus fábulas atentan contra el avance y la ciencia.

EL LIBRO

LOS VERSOS SATANICOS relatan un incidente acontecido en la vida del profeta Mahoma - el que fue contado por un historiador árabe del siglo IX y otro del siglo X-; incidente que con el tiempo fue desechado como inexacto y dudoso por los autodenominados expertos del Corán. Allí se dice que Mahoma encontró oposición de los mercaderes de La Meca a su nueva fe

monoteísta, por lo que llega a aceptar tres deidades del lugar como Angeles o Hijas de Alá. Luego se retracta señalando que Satán había puesto las palabras en su boca. Eso es lo que habla Rushdie en su libro. La trama del mismo oscila entre lo real y lo simbólico, lo oriental y lo occidental, el pasado y el presente. El argumento trata de dos emigrantes indios : un actor cinematográfico: Djibril Farishta y Saladin Chimcha, que son pasajeros de un avión hindú en vuelo a Londres, avión que es secuestrado.

Tras ciento once horas, el aparato vuela en miles de pedazos. Los terroristas caen desde 29.000 pies, cantando y riendo, caen en una costa blanqueada por el hielo invernal. No saben si están vivos o muertos, si están en el cielo o en el infierno. Son detenidos y llevados a un centro de relegación de inmigrantes indocumentados.

Después hay un traslado de tiempo en el desarrollo novelesco. Los terroristas reaparecen en Londres. Están en el HOY. Hay aquí cierta fantasía garcimarquiana: a Chimcha le salen cuernos y Djibril permanece entre Dios y la duda. Sueña con una ciudad peculiar, la que surge en torno a una piedra negra. Ambos se hacen amigos del fundador de una religión: el empresario Mahoud (éste representaría a Mahoma). Es dueño de un prostíbulo y ama a las prostitutas. Djibril significaría simbólicamente Gabriel, el arcángel. Chimcha sería el diablo. Usando cualquier método Mahoud quiere apoderarse de La Meca. Hay alusión al dictador Khomeini, quien prepara sus complots en Londres (en realidad fue en París) y aparece citada una estrella del espectáculo norteamericano, que sería Cat Stevens (quien se convirtió al islamismo). Un imán de ficción piensa en la existencia y posesión del diablo y odia lo que llama los más grandes mitos: ciencia y progreso y llama por la radio a quemar todos los libros a excepción de EL LIBRO. Ese es

el imán que se hace sueños en Djibril. El imán lo atrapa, lo derriba y lo convierte en elemento para fines políticos, trasladándolo por los cielos como si se tratara de una alfombra mágica.

LA IRA MUSULMANA Y LA CRITICA CATOLICA

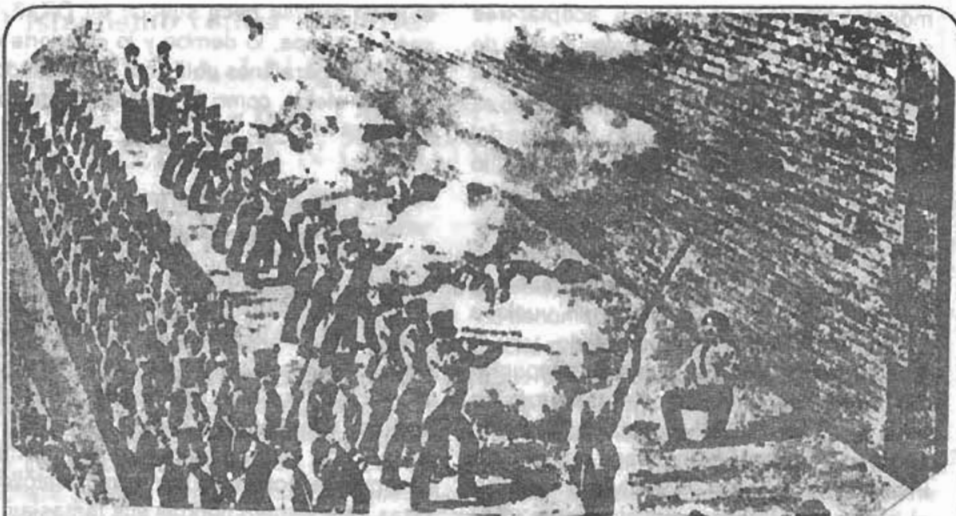
He allí, a grandes saltos, el argumento de LOS VERSOS SATANICOS, libro que ha dado la vuelta al mundo (no ha llegado aún a Chile), con excepción de los países islámicos, y que no sólo ha despertado la ira criminal de los mismos; sino que ha molestado a la religión católica y otras, que sienten heridas sus fantasías.

Si viéramos sólo esto pensaríamos que el escritor está solo. No es así. Salman Rushdie ha recibido la solidaridad de grandes hombres, entre ellos los escritores de alto vuelo como Mailer, Carlos Fuentes y Ernesto Sábato entre muchos.

EL OBSERVATORE ROMANO, órgano del Vaticano, también ha criticado el libro de Rushdie calificándolo de ser una obra gratuita en distorsiones y que el derecho a expresar la propia opinión no puede hacerse a costa de la dignidad de otros. Respecto a esto último: ¿Son las religiones realmente honestas con el sufrimiento del ser humano? ¿Acaso no está limitada su acción por sus propios intereses? En siglos de historia religiosa la miseria ha seguido latente y la religión sólo ha dado calmantes.

Por ello, viva Salman Rushdie.

J. M. F.



GRANDES POETAS SOCIALES

A través de toda la historia los poetas han clamado contra la injusticia. Voces escuchadas a veces, otras no. Permanentes en muchos casos. La poesía social es una cuestión útil. Hay quienes han creado verdaderas bellezas en defensa de los valores eternos del hombre. En esta breve selección hemos incorporado únicamente poetas contemporáneos. La mayoría muy conocidos, a excepción del peruano Edgardo Tello, que cayó combatiendo por lo que creía justo en muy plena juventud. Todas las otras voces son ampliamente conocidas.

MARCOS ANA

NIKOLA VAPTSAROV

NICANOR PARRA

CARLOS SANDBURG

CESAR VALLEJO

JOSE AGUSTIN GOYTISOLO

EDGARDO TELLO

MARCOS ANA

EL MENSAJE

Hago señales en la noche. Muevo
mi corazón como un farol de sangre.
Escucho el eco rojo, la resaca
de un corazón gigante.
Me llega su reflejo. Se deslumbra
la Noche de las cárceles.

Algo gira en el mundo. Es la puerta
del hombre que se abre
al resplandor de un grito.
El hombre surge. Avanza. Mira a España,
la mira hasta cegarse
de amor.
Encadenada ve
sangrando en una cruz su propia imagen.

Clamando está la tierra.
El cielo.
El mar.
El aire.

Trepa a los muros del dolor. Levanto
mis brazos como mástiles
desnudos.
¡ Aquí, aquí, de España es esta sangre !
¡ Grito, grito, otra vez, con voz de Náufrago !

! Perdonadme
esta prisa,
perdonadme !

MARCOS ANA. sufrió un largo período en las cárceles de Franco. Al gran poeta español lo libertó la solidaridad internacional en 1962, tras 23 años de prisión.

NICANOR PARRA

PADRE NUESTRO

Padre nuestro que estás en el cielo
lleno de toda clase de problemas
con el ceño fruncido
como si fueras un hombre vulgar y corriente
no pienses más en nosotros.

Comprendemos que sufres
porque no puedes arreglar las cosas.
Sabemos que el Demonio no te deja tranquilo
desconstruyendo lo que tú construyes.

El se ríe de ti
pero nosotros lloramos contigo:
no te preocupes de sus risas diabólicas

Padre nuestro que estás donde estás
rodeado de ángeles desleales
sinceramente

no sufras más por nosotros:
Tienes que darte cuenta
de que los dioses no son infalibles
y que nosotros perdonamos todo.

NICANOR PARRA es considerado el mejor
poeta chileno actual.

MASA

CESAR VALLEJO

Al fin de la batalla,
y muerto el combatiente, vino hacia el un hombre
y le dijo: "¡ No te mueras; te amo tanto !"
Pero el cadáver ¡ ay ! siguió muriendo.

Se le acercaron dos y repitiéronle:
" No nos dejes ¡ Valor ! ¡ Vuelve a la vida !"
Pero el cadáver ¡ ay ! siguió muriendo.

Acudieron a él veinte, cien, quinientos mil,
clamando: "¡ Tanto amor, y no poder nada contra la muerte !"
Pero el cadáver ¡ ay ! siguió muriendo.

Le rodearon millones de individuos,
con un ruego común: "¡ Quédate, hermano !"
Pero el cadáver ¡ ay ! siguió muriendo.

Entonces todos los hombres de la tierra
le rodearon; les vio el cadáver triste, emocionado;
incorporóse lentamente,
abrazó al primer hombre; echóse a andar...

CESAR VALLEJO, el más grande de los poetas del Perú. Su canto estuvo siempre comprometido con las luchas de su pueblo y de América Latina.

NIKOLA VAPTSAROV

LA LUCHA ES DESPIADADA

La lucha es cruel, atroz.
Es épica, nos dicen.
Si uno cae otro viene a sustituirlo.
¿Qué significa un hombre ?

Como ven, todo lógico, sencillo.
Después de los fusiles, los gusanos.
Pero en la furia estaré, confundido
con mi pueblo, al que amo.

NIKOLA VAPTSAROV, poeta búlgaro nacido en 1909. Fue fusilado por los fascistas en 1942. Este poema lo escribió horas antes de su muerte.

CARL SANDBURG

ELLOS DIRAN

De mi ciudad lo peor que los hombres dirán algún día es esto:
Ustedes alejaron a los niños del sol y del rocío
y de los destellos que jugaban en el pasto bajo el gran cielo,
y de la despreocupada lluvia; los pusieron entre las paredes
a trabajar, quebrados y sofocados, por pan y salarios,
a tragar polvo en sus gargantas y a
morir con el corazón vacío
por un mísero puñado de paga en unas
noches de sábado.

CARL SANDBURG, poeta norteamericano que dedicó su vida y su obra a defender la justicia social.

JOSE AGUSTIN GOYTISOLO

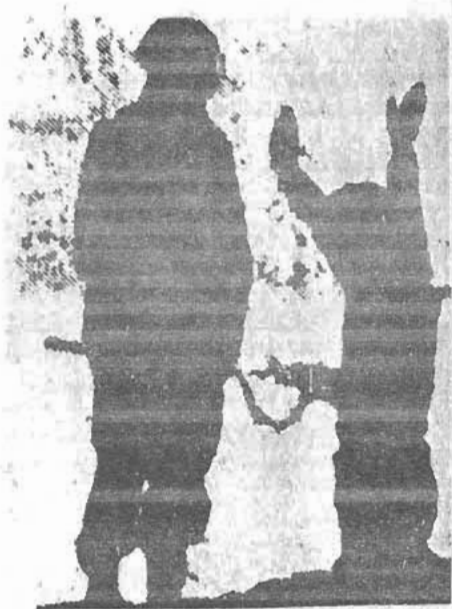
NADIE ESTA SOLO

En este mismo instante
hay un hombre que sufre,
un hombre torturado
tan sólo por amar
la libertad.

Ignoro
dónde vive, qué lengua
habla, de qué color
tiene la piel, cómo
se llama, pero
en este instante,
cuando tus ojos leen
mi pequeño poema,
ese hombre existe, grita,
se puede oír su llanto
de animal acosado,
mientras muerde los labios
para no denunciar
a sus amigos. ¿Oyes ?
Un hombre solo
grita maniatado, existe
en algún sitio.

¿ He dicho solo ?
¿ No sientes, como yo,
el dolor de su cuerpo
repetido en el tuyo ?
¿ No te mana la sangre
bajo los golpes ciegos ?

Nadie está solo. Ahora,
en este mismo instante,
también a ti y a mí
nos tienen maniatados.



JOSE AGUSTIN GOYTISOLO
es uno de los mejores poetas
españoles contemporáneos.